

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状



Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

PRINTED-WIRING SUBSTRATE AND METHOD
FOR FABRICATING THE SAME

上記発明の明細書（下記の欄でx印がついていない場合は、本書に添付）は、

☐ 月 日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を _____ とし、
（該当する場合） _____ に訂正されました。

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されたとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ was filed on April 18, 2001
as United States Application Number or PCT
International Application Number
09/836,285 (Confirmation No. _____)
and was amended on _____
(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一カ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づき国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior foreign application(s)
外国での先行出願

Priority Not Claimed
優先権主張なし

Hei. 11-191831 Japan
(Number) (Country)
(番号) (国名)

06/July/1999 ☒
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

2000-178491 Japan
(Number) (Country)
(番号) (国名)

14/June/2000 ☐
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

(Number) (Country)
(番号) (国名)

(Day/Month/Year Filed) ☐
(出願年月日)

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米
国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §
119(e) of any United States provisional application(s) listed
below.

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米
国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許
協力条約365条(c)に基づき権利をここに主張します。また、
本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条
第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特
許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日
以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日ま
での期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項
で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開
示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §
120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT
International application designating the United States, listed
below and, insofar as the subject matter of each of the claims of
this application is not disclosed in the prior United States or PCT
International application in the manner provided by the first
paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge
the duty to disclose information which is material to patentability
as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56
which became available between the filing date of the prior
application and the national or PCT International filing date of
this application.

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Status)(patented, pending, abandoned)
(現況: 特許許可済、保属中、放棄済)

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Status)(patented, pending, abandoned)
(現況: 特許許可済、保属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表
明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じているこ
とに基づき表明が全て真実であると信じていること、さらに故
意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第
18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその
両方により処罰されること、そしてそのような故意による
虚偽の声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許
の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごと
く宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own
knowledge are true and that all statements made on information
and belief are believed to be true; and further that these
statements were made with the knowledge that willful false
statements and the like so made are punishable by fine or
imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the
United States Code and that such willful false statements may
jeopardize the validity of the application or any patent issued
thereon.

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状： 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。（弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと）

John H. Mion, Reg. No. 18,879; Thomas J. Macpeak, Reg. No. 19,292; Robert J. Seas, Jr., Reg. No. 21,092; Darryl Mexic, Reg. No. 23,063; Robert V. Sloan, Reg. No. 22,775; Peter D. Olexy, Reg. No. 24,513; J. Frank Osha, Reg. No. 24,625; Waddell A. Biggart, Reg. No. 24,861; Louis Gubinsky, Reg. No. 24,835; Neil B. Siegel, Reg. No. 25,200; David J. Cushing, Reg. No. 28,703; John R. Inge, Reg. No. 26,916; Joseph J. Ruch, Jr., Reg. No. 26,577; Sheldon I. Landsman, Reg. No. 25,430; Richard C. Turner, Reg. No. 29,710; Howard L. Bernstein, Reg. No. 25,665; Alan J. Kasper, Reg. No. 25,426; Kenneth J. Burchfiel, Reg. No. 31,333; Gordon Kit, Reg. No. 30,764; Susan J. Mack, Reg. No. 30,951; Frank L. Bernstein, Reg. No. 31,484; Mark Boland, Reg. No. 32,197; William H. Mandir, Reg. No. 32,156; Brian W. Hannon, Reg. No. 32,778; Abraham J. Rosner, Reg. No. 33,276; Bruce E. Kramer, Reg. No. 33,725; Paul F. Neils, Reg. No. 33,102; Brett S. Sylvester, Reg. No. 32,765; Robert M. Masters, Reg. No. 35,603; George F. Lehnigk, Reg. No. 36,359; John T. Callahan, Reg. No. 32,607; Steven M. Gruskin, Reg. No. 36,818; Peter A. McKenna, Reg. No. 38,551 and Edward F. Kenchan, Reg. No. 28,962.

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

書類送付先

Send Correspondence to:
SUGHRUE, MION, ZINN, MACPEAK & SEAS, PLLC
2100 Pennsylvania Avenue, N.W. Suite 800
Washington, D.C. 20037-3213

直接電話連絡先：（名前及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (202) 663-7460

(202)293-7060

唯一または第一発明者名	Full name of sole or first inventor Kouki OGAWA
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date <i>Kouki Ogawa May 17, 2001</i>
住所	Residence c/o NGK SPARK PLUG CO., LTD., 14-18 Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, Japan
国籍	Citizenship Japanese
私書箱	Post Office Address Aichi, Japan
第二共同発明者	Full name of second joint inventor, if any Eiji KODERA
第二共同発明者 日付	Second inventor's signature Date <i>Eiji Koderu May 17, 2001</i>
住所	Residence c/o NGK SPARK PLUG CO., LTD., 14-18 Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, Japan
国籍	Citizenship Japanese
私書箱	Post Office Address Gifu, Japan

（第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること）

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)